



Stadt Kamen

Niederschrift

PA

über die
1. Sitzung des Partnerschaftsausschusses
am Dienstag, dem 15.06.2021
in der Kamener Stadthalle

Beginn: 18:00 Uhr
Ende: 18:55 Uhr

Anwesend

SPD

Herr Thomas Greif
Herr Peter Holtmann
Frau Brigitte Langer
Frau Nadine Pasalk
Herr Manfred Scholz
Frau Chantal Schulz
Frau Ulrike Skodd
Herr Theodor Wältermann
Herr Manfred Wiedemann

CDU

Herr Michael Bierhoff
Herr Ralf Eisenhardt
Frau Rosemarie Gerdes
Frau Doris Hartmann
Frau Susanne Middendorf
Frau Birgit Ooppel

Bündnis 90/DIE GRÜNEN

Herr Michael Brauckmann
Herr Timon Lüttschen

FW Kamen

Herr Wilfried Maaß

DIE LINKE / GAL

Herr Klaus-Dieter Grosch

FDP

Herr Luca Wittky

Verwaltung

Frau Katja Herbold
Herr Dietmar Lerch
Frau Ingelore Peppmeier

Entschuldigt fehlten

Frau Elena Liedtke
Frau Ruthild Lindemann-Opfermann

Die Vorsitzende des Partnerschaftsausschusses, Frau **Middendorf**, eröffnete die Sitzung und begrüßte die Anwesenden. Sie stellte die form- und fristgerechte Versendung der Einladung fest.

Besonders begrüßte sie die neuen Mitglieder und ermutigt sie, sich in die schöne ehrenamtliche Arbeit einzubringen indem sie die städtepartnerschaftlichen Begegnungen bereichern.

A. Öffentlicher Teil

TOP	Bezeichnung des Tagesordnungspunktes	Vorlage
1	Verpflichtung der neuen Ausschussmitglieder	
2	Aufnahme Einwohnerfragestunde in die Tagesordnung des Partnerschaftsausschusses und Durchführung der Einwohnerfragestunde	040/2021
3	Auszeichnung der Stadt Kamen mit der Ehrenplakette des Europarates hier: Film Building Bridges, Bericht der Verwaltung	
4	Ausblick auf Begegnungen und Projekte 2021	
4.1	Montreuil-Juigné hier: Bericht der Verwaltung	
4.2	Eilat, Ängelholm, Bandirma, Beeskow hier: Bericht der Verwaltung	
4.3	Sulecin hier: Bericht der Verwaltung	
4.4	Unkel hier: Bericht der Verwaltung	
4.5	Internationale Projekte hier: Bericht der Verwaltung	
4.6	Patenbataillon hier: Bericht der Verwaltung	
5	Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen	

B. Nichtöffentlicher Teil

TOP	Bezeichnung des Tagesordnungspunktes	Vorlage
1	Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen	
2	Veröffentlichung von Tagesordnungspunkten der nichtöffentlichen Sitzung	

A. Öffentlicher Teil

Zu TOP 1.

Verpflichtung der neuen Ausschussmitglieder

Die Ausschussvorsitzende Frau Middendorf verpflichtete die Ausschussmitglieder in feierlicher Form zur gesetzmäßigen und gewissenhaften Wahrnehmung ihrer Aufgaben durch Verlesen der Verpflichtungsformel:

„Ich verpflichte Sie, das Sie Ihre Aufgaben nach bestem Wissen und Können wahrnehmen, das Grundgesetz, die Verfassung des Landes und die Gesetze beachten und ihre Pflichten zum Wohle der Gemeinde erfüllen werden, so wahr Ihnen Gott helfe.“

Die Ausschussmitglieder bekundeten durch Erheben von den Plätzen ihr Einverständnis mit der ihnen vorgeschprochenen Verpflichtungsformel.

Zu TOP 2.
040/2021

Aufnahme Einwohnerfragestunde in die Tagesordnung des Partnerschaftsausschusses und Durchführung der Einwohnerfragestunde

Beschluss:

Der Partnerschaftsausschuss der Stadt Kamen beschließt, dass für die gesamte Wahlperiode des Rates eine Einwohnerfragestunde in die Tagesordnung des Partnerschaftsausschusses aufgenommen wird.

Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen

Zu TOP 3.

Auszeichnung der Stadt Kamen mit der Ehrenplakette des Europarates hier: Film Building Bridges, Bericht der Verwaltung

Frau **Middendorf** führte aus, dass die Stadt Kamen für ihr außergewöhnliches europaaktives Engagement bereits im Jahr 2020 mit der Europaplakette des Europarates ausgezeichnet wurde. Da die Auszeichnung bislang – coronabedingt – nicht im Rahmen einer Präsenzveranstaltung erfolgen konnte, fand am 15. Mai 2021 eine virtuelle Übergabefeier statt. Neben der Festansprache von Herrn Professor Schennach, der als Mitglied des Europarates die Europaplakette verlieh, war eine Rede von Bürgermeisterin Kappen sowie Grußworte der Bürgermeister der Partnerstädte wesentlicher Bestandteil der virtuellen Veranstaltung. Als besonderes Highlight wurde ein animierter Video-Clip gezeigt, der die Stadt Kamen, seine Partnerstädte und die zahlreichen Projekte und freundschaftlichen Begegnungen der zurückliegenden Jahre in besonderer Weise visualisiert. Der Film trägt den Titel „Building Bridges“. Frau Middendorf würdigte die hervorragende Arbeit der Verwaltung und bezeichnete den Video-Clip „Building Bridges“ als sehr gelungen. Die Ausschussmitglieder bestätigten ihre Meinung mit Applaus.

Herr **Bierhoff** regte an, die Ehrenplakette bei anderen öffentlichen Anlässen der Bevölkerung zu präsentieren um der Auszeichnung einen würdigen Rahmen zu geben.

Herr **Wiedemann** unterstützte den Vorschlag von Herrn Bierhoff.

Frau **Peppmeier** teilte mit, dass die Vorbereitung und Durchführung der virtuellen Übergabefeier – samt Produktion des Video-Clips – mit den für eine Präsenzveranstaltung vorgesehenen Mitteln umgesetzt werden konnte. Frau Peppmeier ergänzte, dass für den reibungslosen und qualitativ aufwendigen Ablauf, ein enormer technischer Aufwand erforderlich gewesen sei.

Frau **Middendorf** regte an, die Auszeichnung im Jahr 2023 zur Feier des 55-jährigen Partnerschaftsjubiläums mit Montreuil-Juigné und des 45-jährigen Jubiläums mit Ängelholm der Bevölkerung und den Gästen in Kamen zu präsentieren.

Frau **Peppmeier** sagte zu, die Anregung aufzunehmen. Eventuell sei die Stadt Kamen bis dahin Träger der höchsten europäischen Auszeichnung für Kommunen, des Europapreises.

Das in der Einladung angekündigte Gruppenfoto mit anschließendem Come-Together der Ausschussmitglieder wurde auf den 25.10.2021 verschoben. Grund sei der angekündigte Besuch des Bürgermeisters der Stadt Montreuil-Juigné mit einer Delegation in Kamen zum Oktobertermin, erläuterte Frau Peppmeier.

Die ursprünglich für den 02.11.2021 vorgesehene 2. Sitzung des Partnerschaftsausschusses wird nach Absprache mit der Vorsitzenden auf den 25.10.2021 verlegt.

Zu TOP 4.

Ausblick auf Begegnungen und Projekte 2021

Zu TOP 4.1.

Montreuil-Juigné
hier: Bericht der Verwaltung

Frau **Herbold** berichtete von einer sinkenden Coronainzidenz in der Region Maine-et-Loire.
Stand 15.6. lag diese bei einem Wert von 36,5.

4.1.1 Bonjour-AG

Frau **Herbold** blickte auf das Projekt der Bonjour-AG in der Europawoche zurück.

Das Projekt mit dem Titel „Europa digital vernetzen – Wir Kinder sind dabei“ wurde mit Mitteln des Europaministers des Landes NRW gefördert. Es war die erste Videokonferenz unter Beteiligung von Eltern und Kindern aus Montreuil-Juigné und Kamen. Aufgrund der positiven Resonanz habe man sich bereits zu einer zweiten Videokonferenz zusammengefunden. Mit einer Informationsveranstaltung für alle Kinder in den 3. und 4. Klassen der Grundschulen möchte die Verwaltung mit Unterstützung einiger Franzosen für mehr Beteiligung an der Bonjour-AG im kommenden Schuljahr werben. In diesem Jahr sei das Verhältnis von zehn Kamener Kindern zu 26 Montreuiler Kindern ungünstig für einen Briefwechsel gewesen, berichtete Frau Herbold.

4.1.2 Frau **Herbold** kündigte den Besuch des Bürgermeisters der Stadt Montreuil-Juigné,
Benoit Cochet mit einer Delegation aus Rat und Verwaltung für den Zeitraum 24. - 26.10.2021 in Kamen an.

4.1.3 Kamener Tage

Die Kamener Tage in Montreuil-Juigné hätten vom 9. – 12.9.2021 stattgefunden. Aufgrund der nicht planbaren Coronasituation wird die Veranstaltung in diesem Jahr ausfallen, berichtete Frau **Herbold**. Geplant sei ein Besuch einer kleinen Kamener Delegation aus Rat und Verwaltung sowie Vereinsvertretern zu Arbeitsgesprächen in Montreuil-Juigné. Am 11.9. stellten sich dort die Montreuiler Vereine der Bevölkerung vor. Diese Gelegenheit werde die Stadt Kamen nutzen sich ebenfalls dort zu präsentieren.

4.1.4 Klima-Puzzle – Fresque du Climat

Am 8. Dezember sei der Welttag des Klimas, gab Frau **Herbold** bekannt. Aus diesem Anlass sei ein Klimaspiel mit deutschen und französischen Teilnehmern geplant. Das Spiel wurde in Frankreich von dem Projektmanager und Klimaexperten Cédric Ringenbach entwickelt. Es werde von der Organisation „La Fresque du Climat / The Climate Collage“ vertrieben.

Die nicht-kommerzielle Nutzung dieses Spiels sei kostenlos erklärte Frau **Herbold**.

Ziel des Spiels sei es, sich mit den Ursachen und Folgen des Klimawandels aktiv auseinanderzusetzen. Das Kartenspiel richte sich an Interessierte ab 8 Jahren und werde in Kamen und Montreuil-Juigné parallel gespielt. Am Ende entstehe aus verschiedenen Karten eine Collage. Den Abschluss bilde eine Diskussion mit den französischen Partnern per Videokonferenz.
www.fresqueduclimat.org

4.1.5 Musikfestival in Montreuil-Juigné

Frau **Herbold** kündigte den Termin für ein internationales Musikfestival vom 26 – 29.5.2022

in Montreuil-Juigné an. Eingeladen seien Musiker verschiedener Genres aus allen Kamener Partnerstädten. Die Kamener Musikschule habe schon ihre Zusage gegeben. Bei den Kamener Vereinigungen Laut & Lästig und den Gruppen von Robin Lindemann bestehe ebenfalls Interesse. Ebenso haben die Bürgermeister von Eilat, Beeskow und Unkel Interesse bekundet. Ob und wenn ja, welche Musiker aus den Partnerstädten nach Montreuil-Juigné reisen, soll bis September 2021 feststehen. Der Freundeskreis Bandirma möchte mit 20 Personen nach Montreuil-Juigné reisen. Anstelle einer Musikgruppe sei geplant einen Fotokünstler mitzubringen.

Zu TOP 4.2.

Eilat, Ängelholm, Bandirma, Beeskow
hier: Bericht der Verwaltung

4.2.1 Eilat

Frau **Peppmeier** nannte die Coronainzidenz der israelischen Stadt Eilat. Diese lag

Stand 15.6. bei 1,2. Das öffentliche Leben in Eilat sei zu seinen Ursprüngen zurückgekehrt. Reisen nach Israel seien auch für deutsche Touristen wieder möglich.

Für die Stadt Eilat, die überwiegend vom Tourismus lebe, sei diese positive Situation von enormer Bedeutung für die Menschen und die Wirtschaft, erklärte Frau Peppmeier.

Im vergangenen Jahr habe der Freundeskreis Shalom Eilat im 25. Jahr bestanden. Die Jubiläumsfeier unter Beteiligung von Mitgliedern der israelischen Gewerkschaft Hisdadrut, allen voran dem Ende des Jahres ausscheidenden Vorsitzenden Avi Azoulay, der im Rahmen der Feier geehrt werden soll, sei in Planung. Ein Termin stehe noch nicht fest, berichtete Frau Peppmeier.

4.2.2 Ängelholm

In Schweden liege die Inzidenz bei 53,4, Stand 15.6., berichtete Frau **Peppmeier**.

Begegnungen seien aufgrund der hohen Inzidenz derzeit nicht in Planung. Auf Einladungen aus Kamen, auch zu virtuellen Jugendprojekten reagiere man zurzeit eher zögerlich. Dieser Umstand könne einem Personalwechsel in der Verwaltung geschuldet sein, vermutete Frau Peppmeier.

Die Stadtbücherei Kamen habe eine Anfrage an die Bücherei in Ängelholm gesandt. Die syrische Schriftstellerin Kholoud Charaf (Writers in Exile, PEN) hat ihr Projekt „A story trip around the world“ nun auch in die schwedische Sprache übersetzen lassen. Da sie sich derzeit für einige Wochen in Stockholm aufhalte, lag die Idee nahe in Ängelholm nachzufragen, ob Interesse bestehe ihr Projekt auf der Homepage der Bücherei zu bewerben, berichtete Frau Peppmeier.

<https://m.facebook.com/Stadtbuecherei.Kamen/>

4.2.3 Bandirma

In der Türkei lag die Coronainzidenz (Stand 15.6.) bei 51. Man sei über den Freundeskreis Kamen-Bandirma sowie die sozialen Medien ständig in Kontakt. Derzeit seien keine Austauschmaßnahmen mit Bandirma in Planung, berichtete Frau **Peppmeier**. Der Bürgermeister der Stadt Bandirma, Tolga Tosun, stimme derzeit mit Bürgermeisterin Elke Kappen einen Termin für seinen Antrittsbesuch im Spätsommer in Kamen ab, unterrichtete Frau Peppmeier die Ausschussmitglieder.

4.2.4 Beeskow

hier: Bericht der Verwaltung

Frau **Peppmeier** verkündete, dass die Pandemie in Beeskow bezwungen sei.

Die Inzidenz lege derzeit bei 5,0 (Stand 15.6.). Damit kehre der Alltag allmählich in das Leben der Beeskower zurück. Vorausschauend und verantwortungsbewusst habe Bürgermeister Frank Steffen die Großveranstaltungen, wie das Stadtfest und die Lange Nacht, mit zahlreichen Besucherinnen und Besuchern aus dem Umland und der Stadt Berlin, abgesagt. Er sei mit der Bürgermeisterin und der Kamener Verwaltung in ständigem Kontakt. Planungen für Begegnungen mit Beeskow in 2021 gebe es nicht, berichtete Frau Peppmeier.

Zu TOP 4.3.

Sulecin

hier: Bericht der Verwaltung

In Sulecin sei die Inzidenz unter 50 (Stand 15.6.) gab Frau Peppmeier bekannt.

Derzeit versuche man mit Lotterien die Impfbereitschaft in der Bevölkerung zu steigern, schilderte Frau **Peppmeier** die aktuelle Situation in Polen.

Die Bürgerreise nach Polen war bereits im Frühjahr abgesagt worden, berichtete Frau Peppmeier.

Für 2021 sind keine Begegnungen geplant.

Zu TOP 4.4.

Unkel

hier: Bericht der Verwaltung

Der Inzidenzwert im Landkreis Neuwied, zu dem auch die Stadt Unkel zählt, betrage 17,0 (Stand 15.6.), gab Frau **Peppmeier** bekannt.

Das beliebte Wein- und Heimatfest am 1. Septemberwochenende sei abgesagt worden.

Für die zeitgleich stattfindende Kunsttage „Unkeler Höfen“ gebe es Planungen, berichtete Frau Peppmeier und ermunterte die Ausschussmitglieder zur privaten Teilnahme.

In diesem Jahr seien keine Begegnungen mit Unkel geplant.

Im nächsten Jahr sei ein Bürgerfahrt der Stadt Unkel zum Drachenfest Kite in Planung.

Das Drachenfest sei für den 21.- 22.5.2022 terminiert, berichtete Frau Peppmeier.

Zu TOP 4.5.

Internationale Projekte
hier: Bericht der Verwaltung

4.5.1 Kamen europaaktiv – gemeinsam für ein gutes Klima

Im Rahmen der Projektausschreibung des Europaministers des Landes NRW habe die Stadt Kamen eine Förderzusage aus dem Programm „Europa bei uns zuhause“ erhalten.

Das Projekt „Gemeinsam für ein gutes Klima“ sei eine Weiterentwicklung des deutsch-französischen Klimaprojektes „Klimaschutz kennt keine Grenzen“ aus dem Frühjahr 2020

in Zusammenarbeit der Stadt Kamen mit der Umweltberatung der Verbraucherzentrale Kamen, berichtete Frau **Herbold**.

Das Projekt sei zunächst als Präsenzworkshop für Teilnehmer aus allen Partnerstädten geplant gewesen. Aufgrund der Reisebeschränkungen musste das Format verändert werden.

Entstanden seien Fotostories mit Alltagstipps zum Klimaschutz sowie ein Klimaquiz. Das Quiz sei in alle Sprachen der Partnerstädte übersetzt worden und auf den Webseiten der Partner veröffentlicht gewesen. Im Zeitraum 2. -15. Mai hätten Teilnehmende aus Unkel, Eilat, Montreuil-Juigné und Kamen ihr Wissen zum Thema getestet und das richtige Lösungswort nach Kamen gesandt. Die umweltfreundlichen Preise wie Trinkflaschen und Metalldosen fanden bei den Gewinnerinnen und Gewinner großen Anklang, berichtete Frau Herbold.

Das gesamte Projekt mit Klimatipps aus den Partnerstädten und einem Video aus Eilat sei auf der Homepage der Stadt Kamen unter <https://www.stadt-kamen.de/rathaus-und-buergerservice/stadtinformation/staedtepartnerschaftsprojekte> nachzulesen.

4.5.2 4-friends Montreuil-Juigné, Sulecin, Beeskow und Kamen

Das Jugendprojekt 4-friends für je 6 Jugendliche aus Montreuil-Juigné, Sulecin, Beeskow und Kamen wurde von Juli auf den 16. - 22.10.2021 verlegt. Es werde in diesem Jahr vom Jugendteam Beeskow organisiert, erklärte Frau **Herbold**.

Sollte es den Franzosen, aufgrund von Reisebeschränkungen nicht möglich sein, nach Brandenburg zu reisen, werden diese sich virtuell beteiligen, berichtete Frau Herbold.

Zu TOP 4.6.

Patenbataillon
hier: Bericht der Verwaltung

Mitteilungen des Patenbataillons lagen nicht vor.

Die Verwaltung halte Kontakt zum Kommandeur des Patenbataillons.
Eine Einladung zu einer Ausschuss-Sitzung im nächsten Jahr oder eines
Besuches in der
Kaserne werde geprüft, berichtete Frau **Herbold**.

Zu TOP 5.

Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen

5.1

Auf Initiative der Gruppe „Pulse of Europe“ waren die Städte der Metropole
Ruhr und ihre Partnerstädte aufgefordert am 17.5. die „European Rainbow
Flag“ für den Frieden, Freiheit und Zusammenhalt, für die Gleichstellung
aller, überall in Europa zu hissen. Gemeinsam für Solidarität mit
Minderheiten.

Die Flagge wehte auch vor den Rathäusern in Beeskow und Kamen. Fotos
von beiden Flaggen wurden von den Organisatoren auf einem Plakat zur
Aktion verwendet.

<https://pulseofeurope.eu/pride/fotogalerie/>

Anfragen ergaben sich keine.

B. Nichtöffentlicher Teil

Zu TOP 1.

Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen

Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen lagen nicht vor.

Zu TOP 2.

Veröffentlichung von Tagesordnungspunkten der nichtöffentlichen Sitzung

keine

Frau **Middendorf** dankte den Anwesenden und schloss die Sitzung um
18:50 Uhr.

gez. Middendorf
Vorsitzende

gez. Peppmeier
Schriftführerin